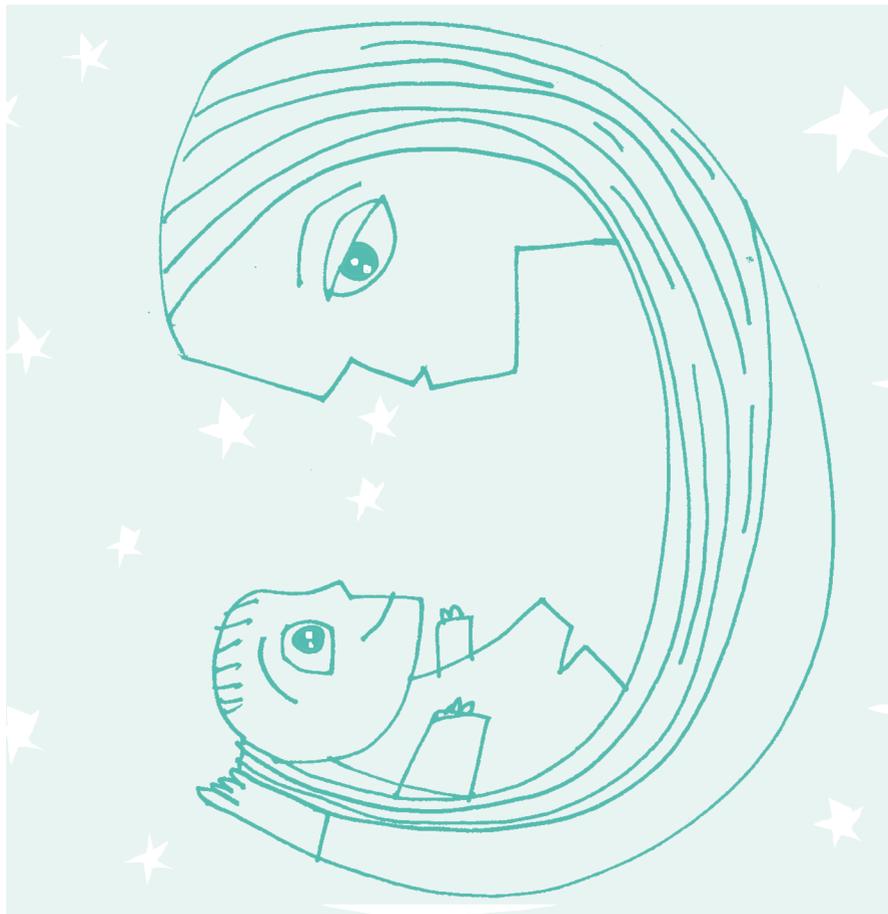


PHILHARMONIE DE PARIS

ATELIERS-CONCERTS POUR LES TOUT-PETITS



LA MAGIE DU FEU

SALLE DE CONFÉRENCE - PHILHARMONIE

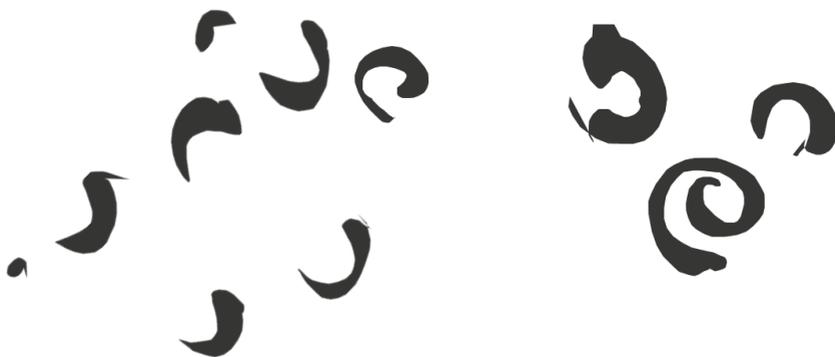


CITÉ DE LA MUSIQUE
PHILHARMONIE
DE PARIS

Pour le confort des artistes et du public, il est recommandé d'éteindre les téléphones. Les photos et les vidéos ne sont pas autorisées.



© Nara Houguenade



Les ateliers-concerts offrent un temps de partage artistique et poétique spécifiquement créé pour les tout-petits. Les sens sont sollicités pour écouter, observer, explorer, rêver, vivre la musique. Parents et enfants sont immergés dans un bain sonore onirique et visuel. Au plus près des artistes, sollicités par eux, invités à interagir avec le corps, la voix, l'instrument, les parents partagent les premières émotions musicales de leurs enfants et découvrent différents répertoires et univers artistiques.

Chaque atelier-concert commence par le même rituel : les tout-petits et leurs parents sont invités à se regrouper avant d'entrer tous ensemble dans la Salle de conférence. Au son de la musique, chacun prend place dans la salle sur les coussins disposés au sol. À la fin de la représentation, un temps d'échange permet d'aller à la rencontre des artistes et de se rapprocher des instruments.

CHLOÉ CASSAGNES comédienne et manipulation d'objets

Chloé Cassagnes s'intéresse au masque qu'actrice, auteure et scénographe avec et à la marionnette lors de sa formation en art dramatique au Conservatoire Jean-Philippe Rameau à Paris. Elle se développe un travail personnel à la croisée des arts de la scène et de la construction et participe à différents stages de jeu et plastique, sous formes de solos marionnettiques ou d'installations plastiques, sonores, numériques et mécaniques.

MATHIEU EL FASSI piano et arrangements

Pianiste, chanteur et comédien, Mathieu El Fassi a fait partie de l'orchestre tzigane du cabaret russe Le Raspoutine. Après ses études au Conservatoire de Versailles, il se consacre à l'improvisation. Dans sa création *Nous n'irons plus au bois*, il revisite le répertoire classique et explore les possibilités expressives du piano. Il enseigne en conservatoire à Paris, crée une classe d'improvisation au Conservatoire international et anime des ateliers à la Philharmonie de Paris. Il participe également à la création de *La Petite Fée aux allumettes*, opéra-conte qui fait appel au répertoire lyrique et traditionnel russe. Depuis 2012, il collabore avec Michel Fau, avec notamment *Récital emphatique* (Théâtre des Bouffes du Nord, Petit Marigny) et *Névrotik Hôtel* (Festival de théâtre de Figeac, Théâtre des Bouffes du Nord) dont il signe les arrangements et la création musicale.

EFIM ZOUBRISKI violon et violon-trompette

Originaire de Moldavie, Efim Zoubritski est initié par son père à la musique traditionnelle et folklorique des pays de l'est de l'Europe. Il s'oriente pourtant très tôt vers une formation classique au Conservatoire de Kichinev. Il mène des recherches sur les particularités de chaque style musical traditionnel et s'interroge sur la meilleure façon de retranscrire la musique orale. Professeur de violon classique et traditionnel, il œuvre pour la démocratisation de la musique de son enfance. Il travaille sur une série de transcriptions et compositions jouées par l'ensemble de violonistes qu'il dirige. Il est également à la tête l'ensemble Rhapsodia qui mêle classique et folklore, et fait partie de l'Orchestre symphonique de Kichinev. Installé à Paris depuis 1992, il étend son répertoire et fonde l'ensemble Hora, consacré à la musique juive des pays de l'Est appelée klezmer.

LA MAGIE DU FEU

Chloé Cassagnes, comédienne et manipulation d'objets

Mathieu El Fassi, piano et arrangements

Efim Zoubriski, violon et violon-trompette

Pascou (d'après), *Hora en ut mineur*

Anonyme, *Janoska* – en hommage à János Bihari

Anonyme, musique traditionnelle klezmer de mariage

Anonyme, *Am fost tiner si voinik* [J'étais jeune et fort] – doïna, musique traditionnelle roumaine

Georges Boulanger, *Pizzicato Valse*

Anonyme, *Polka* – musique traditionnelle moldave

Grigoraș Dinicu, *Serba du matin*

Anonyme, *Imitations Caval*

Anonyme, *Serba carriole*

George Enesco, « Alouette » – extrait de la *Rhapsodie roumaine n° 1*

La Magie du feu nous emmène en Europe de l'Est à la découverte des musiques populaires traditionnelles de Moldavie, Hongrie et Roumanie. Mélodies mélancoliques ou bien dansantes nous entraînent dans un moment à la fois poétique et festif. Arrivées en France par l'intermédiaire des cabarets russes, ces musiques témoignent d'une tradition qui continue alors de vivre et de se transmettre. *La Magie du feu* pose ses valises également du côté de la musique klezmer. Le violon est alors joué à la manière de la clarinette, instrument typique de cette musique aux multiples influences.

LE SPECTACLE

DURÉE
DU
SPECTACLE :
40 MINUTES

COMPTINE ROMANI

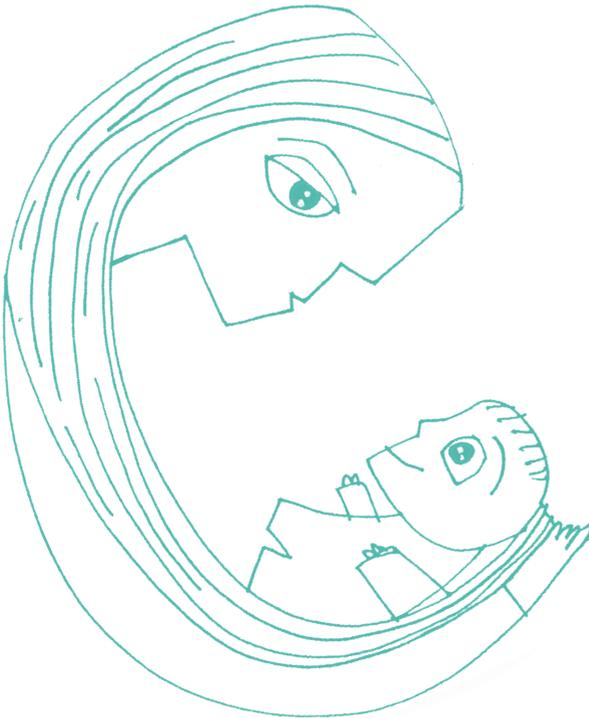
LOLI PHABAJ

And-o vurdon grëndos nane
Man piramni sukar nane
Loli phabaj pre-chinav la
Hop hop hop!
Jekh pas tuqe, jekh pas manqe

Hop hop hop!

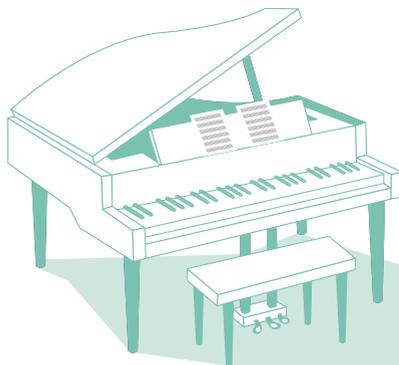
POMME ROUGE

Dans la roulotte il n'y a pas de plancher
Je n'ai pas de jolie petite amie
La pomme rouge, je la tranche
Hop hop hop!
Une moitié pour toi, une moitié
[pour moi
Hop hop hop!



LES INSTRUMENTS DES ATELIERS-CONCERTS

Appartenant à la famille des cordes frappées, le **piano à queue** est le plus grand des instruments des ateliers-concerts. À chaque programme, ses modes de jeu : ouvert ou fermé, avec les doigts ou avec baguettes, soliste, accompagnateur, remplaçant de la voix ou interprétant tout l'orchestre !



Kissen-kissen, oeufs maracas en bois, guiros shakers, graines de kenari, kaxixi : autant de petits instruments à percussion qui sont mis à disposition des enfants et de leurs parents dans les « sacs à sons », pour prendre part au jeu musical initié par les musiciens.



Souvent présentes sur scène, **les calebasses** sont des instruments à percussion originaires d'Afrique de l'Ouest. Ce sont des fruits creusés et séchés, de la famille des cucurbitacées.

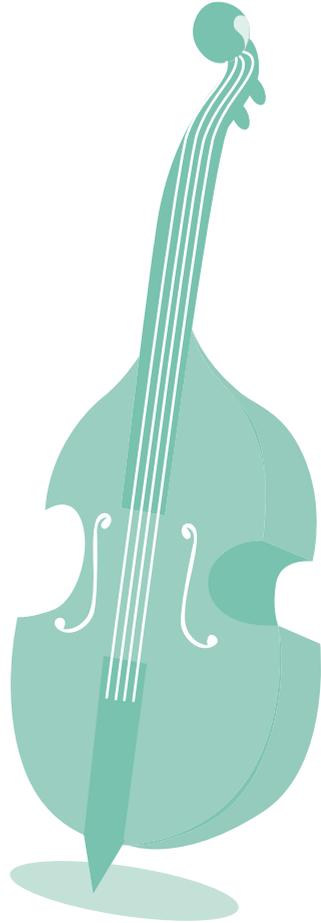
LES INSTRUMENTS DU SPECTACLE

Instrument roi des musiques roumaine et tzigane, le **violon** virtuose, chantant, voire nostalgique, est accompagné par le **piano**.

À l'aide de baguettes, le **piano** est joué par moments à la manière d'un cymbalum hongrois ou roumain. Tout comme le piano, le cymbalum peut être virtuose ou tenir un rôle d'accompagnement, avec un son toutefois plus métallique.

Instrument roumain par excellence, le **violon-trompette** nous transporte dans une fête populaire en extérieur ou dans les montagnes de ce pays. Avec son pavillon, il tisse un lien entre le violon et les instruments à vent de l'est de l'Europe.

Toujours présente sur scène, la **contrebasse** est omniprésente dans les musiques d'Europe de l'Est.



LE DÉCOR ET LA SCÉNOGRAPHIE

Un fil de laine qui se déroule sous des pas, tel un chemin qui se dessine. Il est ici question de voyage, de migration, les valises sont auprès d'un arbre lumineux et coloré, remplies d'histoires elles sont prêtes pour le départ. Sur le chemin, au fil de la musique, la danse des pieds est reprise par une danse de doigts, puis c'est la laine qui à son tour devient matière vivante et entre dans la danse. Avec gaieté et poésie l'arbre central et ses couleurs chaleureuses forment un feu autour duquel on vient se rassembler. Piano et violon remplissent l'espace tout entier de cette musique de fête, petits et grands, tout joyeusement, sont invités à entrer dans la ronde.



© Nora Houguenade

CONCERTS ET SPECTACLES

Les concerts et spectacles invitent le public à découvrir la musique sous des formes variées. Ciné-concerts, concerts commentés, concerts Nouveaux récits, spectacles mêlant musique, danse, théâtre, dessin ou cirque, contes musicaux... Un large choix est offert aux enfants et à leurs parents. Certains concerts sont précédés d'ateliers de préparation ludiques et conviviaux.

CONCERTS PARTICIPATIFS

Précédés d'une ou de plusieurs séances de préparation, ces concerts invitent les spectateurs à prendre une part active au spectacle depuis la salle. Ils accompagnent les artistes qui sont sur scène en chantant ou en jouant des extraits d'œuvres répétés au préalable.

CONCERTS-PROMENADES AU MUSÉE

Moments décalés pour une écoute différente, les concerts-promenades proposent, dans tous les espaces du Musée, des mini-concerts thématiques et un atelier musical durant l'après-midi. Chacun pouvant élaborer son parcours, ils offrent l'occasion de déambuler au sein d'une collection unique d'instruments et d'œuvres d'art, tout en découvrant une page de l'histoire musicale.

ATELIERS-CONCERTS

Parents et enfants (de 3 mois à 3 ans) sont invités à vivre un concert en intimité au plus près des artistes. Exploration des instruments et interactions avec les musiciens immergent le public dans un moment de poésie musicale pendant 40 minutes. Une occasion pour les parents de partager les premières émotions musicales de leurs enfants.



PHILHARMONIE DES ENFANTS



4-10 ANS

ESPACE
DE JEU

ICI ON JOUE A AVEEC LA MUSIQUE

MÉTRO / TRAM
PORTE DE PANTIN



CITÉ DE LA MUSIQUE
PHILHARMONIE
DE PARIS

Licences R-2022-004234, R-2022-003944, R-2021-013751, R-2021-013749
Photo : Denis ALLAUD - BETC



PHILHARMONIE DE PARIS

+33 (0)1 44 84 44 84
221, AVENUE JEAN-JAURÈS - 75019 PARIS
PHILHARMONIEDEPARIS.FR



RETROUVEZ LES CONCERTS
SUR LIVE.PHILHARMONIEDEPARIS.FR



SUIVEZ-NOUS
SUR FACEBOOK, X ET INSTAGRAM

L'ENVOL RESTAURANT & LOUNGE PANORAMIQUES
NOUVELLE CARTE ET NOUVEAU RESTAURANT
(PHILHARMONIE - NIVEAU 6)

L'ATELIER CAFÉ
(PHILHARMONIE - REZ-DE-PARC)

LE CAFÉ DE LA MUSIQUE
(CITÉ DE LA MUSIQUE)

PARKING

Q-PARK (PHILHARMONIE)
185, BD SÉRURIER 75019 PARIS

Q-PARK (CITÉ DE LA MUSIQUE - LA VILLETTE)
221, AV. JEAN-JAURÈS 75019 PARIS

Q-PARK-RESA.FR